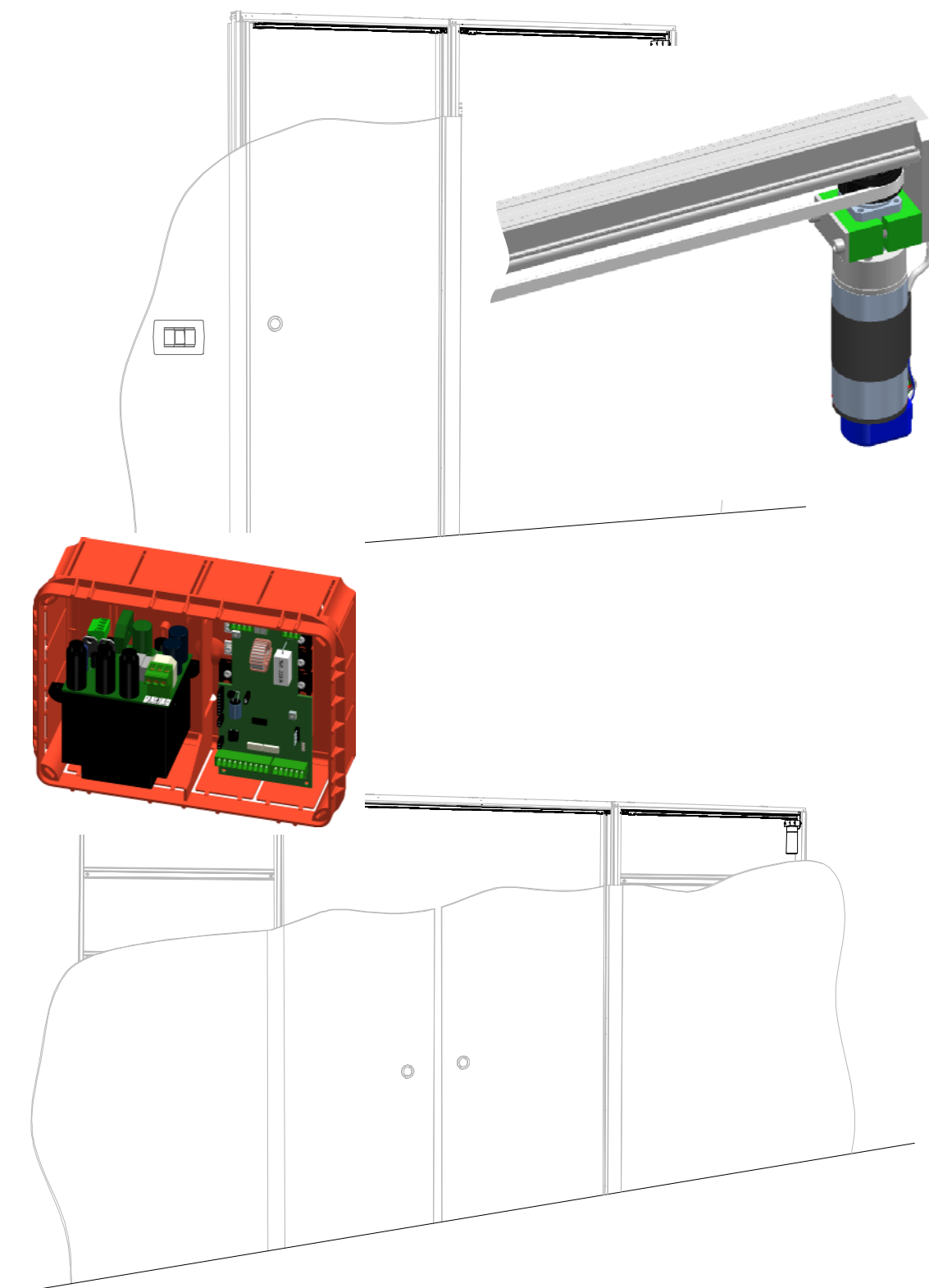


PL

MOD. ECLIS 5[®] - L



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

(Dyrektywa maszynowa 98/37/WE, Załącznik II, część A)



Eclisse s.r.l. Via Sernaglia, 76
31053 Pieve di Soligo (TV)
Tel. +39 0438 980513 – Fax.+39 0438 980804
eclisse@eclisse.it – www.eclisse.it

Deklaruje, że:

Opis: **Urządzenie automatyczne ECLIS 5**

- Jest zgodne z przepisami Dyrektywy maszynowej 98/37/WE.
- Jest zgodne z warunkami określonymi w poniższych normach

IEC 60335-2-103:2006 (Second Edition) and IEC 60335-1:2001
(Fourth Edition), incl. A1:2004, and A2 : 2006, C1:2006, IEC 62233:
2005 (First Edition)
EN 60335-2-103: 2003
EN 60335-1: 2002+A1: 2004 + A11: 2004 + A2: 2006 + A12: 2006 +
A13: 2008
EN 62233: 2008

Data: 10/11/2009

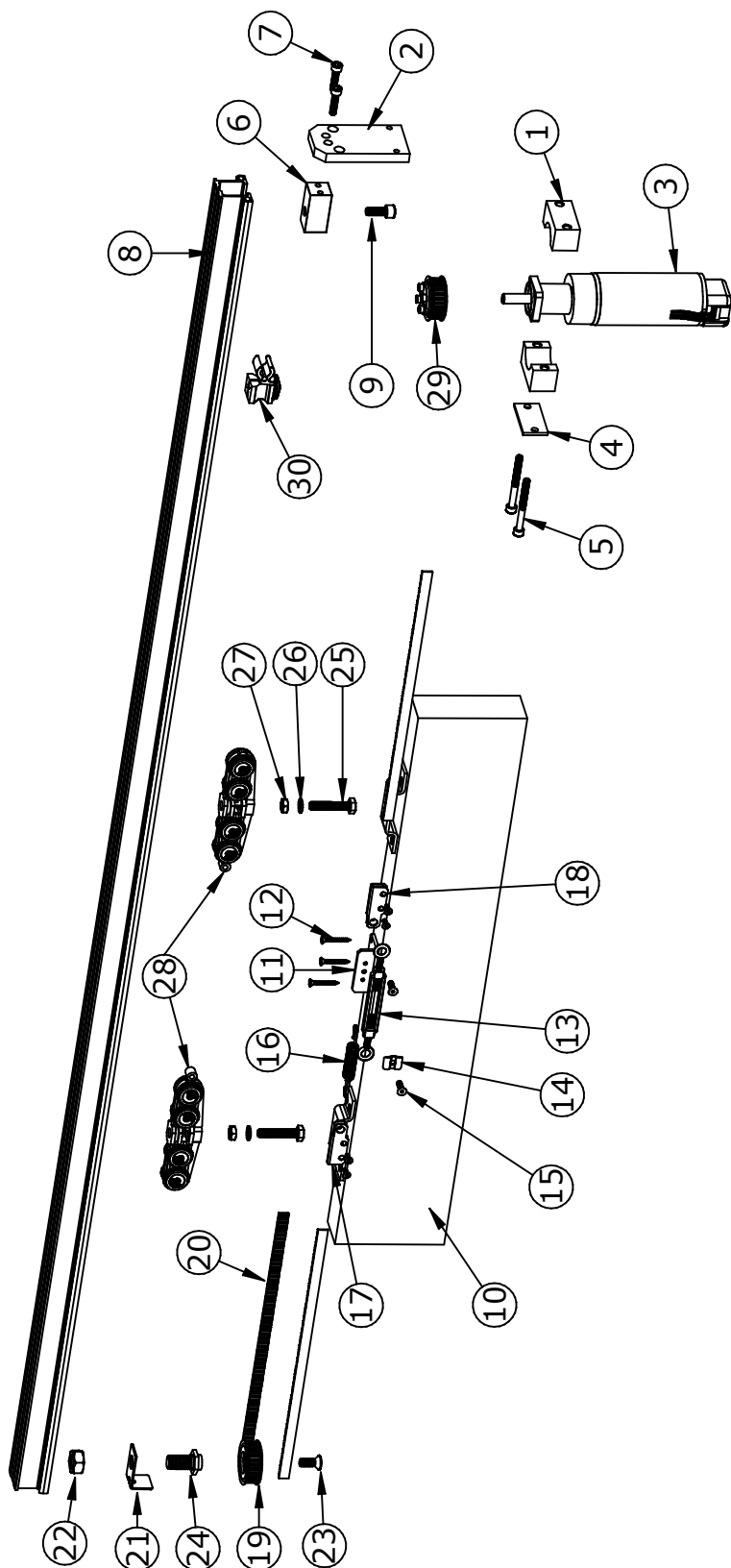
Czytelny podpis upoważnionego przedstawiciela



Spis treści

Specyfikacja techniczna	Pag. 4 - 5
Naciąg sprężyny	Pag. 5
Ostrzeżenia	Pag. 6
Schemat instalacji pojedynczego skrzydła	Pag. 7
Schemat instalacji podwójnego skrzydła	Pag. 8
Opis zasilacza	Pag. 9
Opis karty logicznej	Pag. 10
Schematy elektryczne	Pag. 11
Pozycjonowanie i uruchomienie napędu	Pag. 12
Pozycjonowanie	Pag. 12
Procedury uruchomienia	Pag. 13
Kontrola dynamiczna	Pag. 15
Opcje na zamówienie	Pag. 16
Ostrzeżenia ogólne	Pag. 17
Rozwiązywanie problemów	Pag. 18
Analiza zagrożeń (dla instalatora)	Pag. 19
Opis zagrożeń mechanicznych związanych z ruchem drzwi	Pag. 20
Załączniki	Pag. 27

PL

SPECYFIKACJA TECHNICZNA


Lp.	Opis	Ilość
25	Śruba M8x40	2
26	Podkładka płaska	2
27	Nakrętka niska M8	2
28	Wózek ciągnący panel drzwi	2
29	Koło pasowe zębatkowe	1
30	Odbojnik do silnika	1

Lp.	Opis	Ilość
13	Napinacz dwuoczkowy	1
14	Zamek napinacza	1
15	Śruba sześciokątna z płaską główką M8x20 ocynkowana biała	1
16	Sprężyna naciągowa	1
17	Zamek do pasa prawego	1
18	Zamek do pasa lewego	1
19	Koło pasowe prowadzące	1
20	Pas napędowy	1
21	Kątownik łebkowy	1
22	Nakrętka M14	1
23	Śruba sześciokątna z płaską główką M8x20 ocynkowana biała	1
24	Śruba M14x25 z otworem M8	1

Lp.	Opis	Ilość
1	Wspornik silnika	2
2	Obejma mocująca silnik	1
3	Zespół silnika	1
4	Płytki	1
5	Śruba sześciokątna z główką cylindryczną M6x70 ocynkowana biała	2
6	Płytki zaczepowa do obejmy silnika	1
7	Śruba sześciokątna z główką cylindryczną M6x20 ocynkowana biała	2
8	Tor ciężki	1
9	Śruba sześciokątna z główką cylindryczną M8x20 ocynkowana biała	1
10	Panel drzwi	1
11	Obejma zaczepowa napinacza	1
12	Śruba do płyt wiórowych z płaską główką 4x35 ocynkowana biała	3

PL

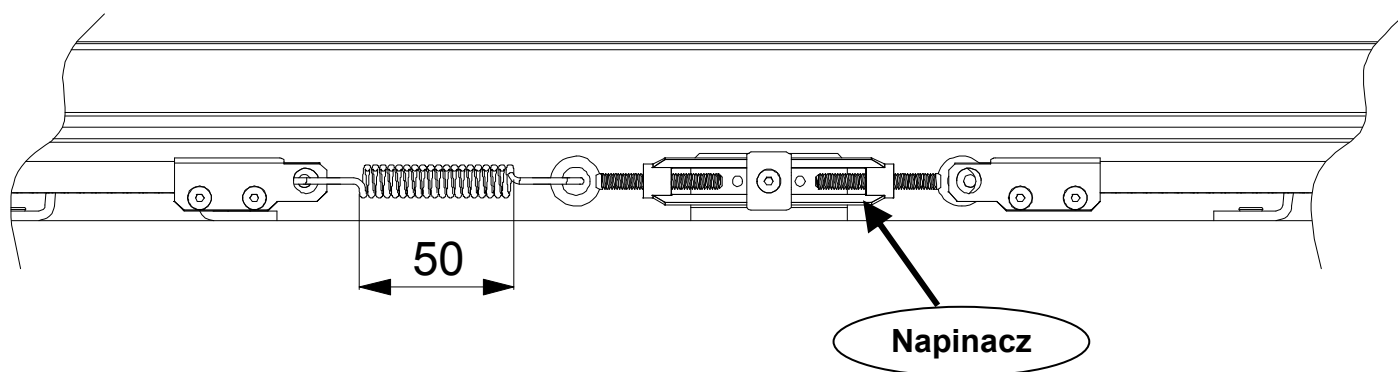
SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Silnik	24 V prądu stałego
Prędkość otwarcia	~ 0,2 m/s - - ~ 0,4 m/s
Prędkość zamykania	~ 0,1 m/s
Zasilanie główne	230 V prądu zmiennego – 50 Hz
Zasilanie urządzeń zewnętrznych	24 V prądu stałego – maks. 0,5 A
Moc pobierana	Maks. 120 W
Rodzaj przewodu zasilania	Maks. 3 x 1,5 mm ²
Karta kontroli	Z mikroprocesorem i automatycznym zapamiętaniem otwarcia/zamknięcia ogranicznika. Elektroniczne zabezpieczenie przed zgnieceniem.
Temperatura robocza	0÷60° C
Hałaśliwość urządzenia	45÷60 dB
Waga skrzydła maks.	70 kg (pojedyncze skrzydło) - 70+70 kg (podwójne skrzydło)
Maksymalna częstotliwość użytkowania	Cykl ciągły
Bezpieczniki (patrz tabela na str. 13)	F 1 0,5 A zasilanie sieci F 2 2,5 A zasilanie silnika (wtórne) F 3 1 A zasilanie robocze (wtórne)

PL

NACIĄG SPRĘŻYNY

**UWAGA: UPEWNIĆ SIĘ, ŻE
PONIŻSZA PROCEDURA ZOSTAŁA WYKONANA
PRZED PODŁĄCZENIEM CZĘŚCI ELEKTRYCZNYCH**



- Upewnić się, że sprężyna została naciągnięta min. 50 mm, patrz obrazek

PL

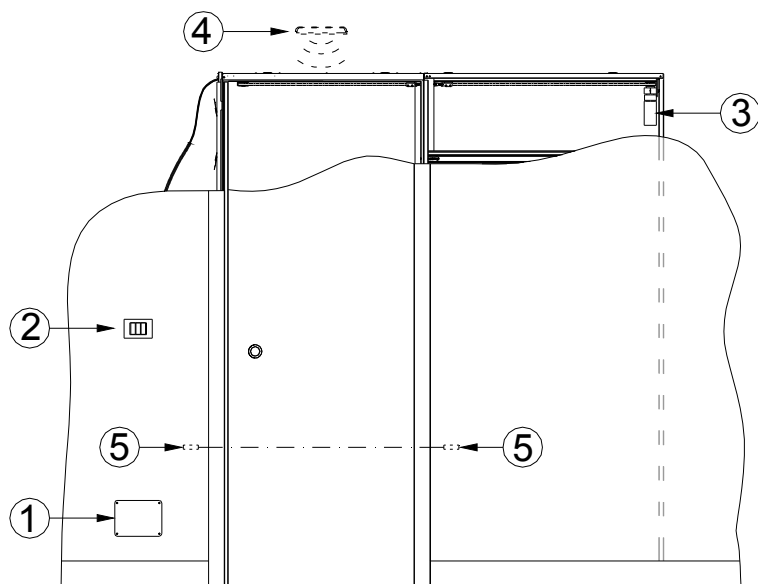
OSTRZEŻENIA

- **PRZED WYKONANIEM MONTAŻU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE**

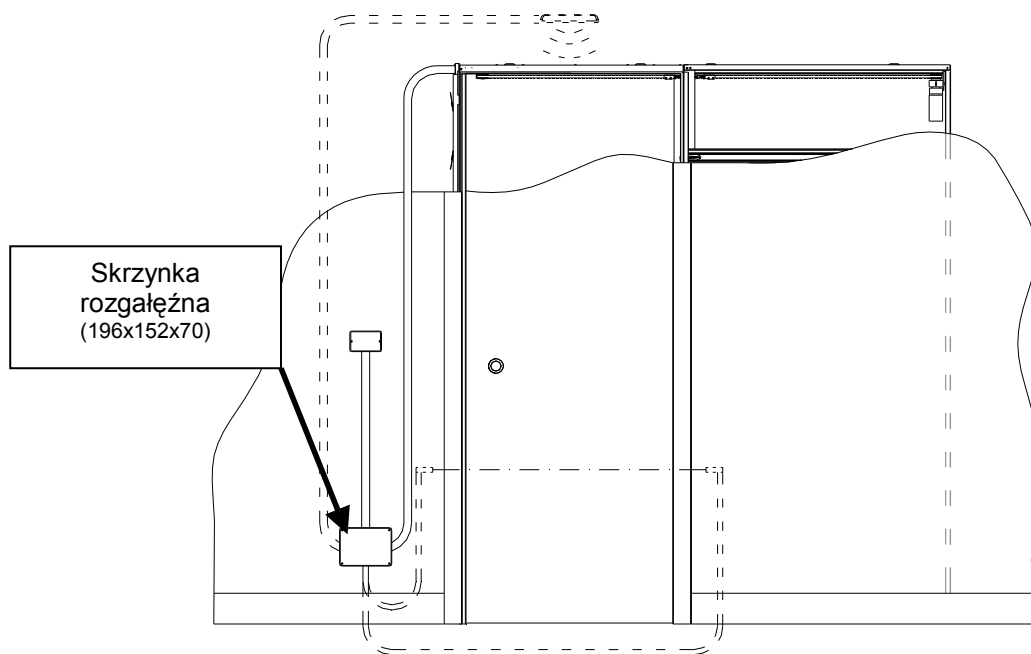
- W TRAKCIE MONTAŻU, WYKONYWANIA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO I EWENTUALNYCH ZMIAN **NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, CZY ZOSTAŁO ODŁĄCZONE NAPIĘCIE W SPOSÓB ZAPEWNIAJĄCY BEZPIECZEŃSTWO.**

- W CELU BEZPOŚREDNIEGO PODŁĄCZENIA DO SIECI, NALEŻY PRZYGOTOWAĆ URZĄDZENIE, KTÓRE ZAPEWNI ODŁĄCZENIE OD SIECI PRZY ODLEGŁOŚCI OTWARCIA STYKÓW UMOŻLIWIAJĄCEJ CAŁKOWITE ODŁĄCZENIE W WARUNKACH PRZEPIĘCIA III KATEGORII, ZGODNIE Z ZASADAMI INSTALACJI.

- UWAGA: UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WAGA PANELI DRZWI NIE SPOWODUJE OSIADANIA NA BUDOWLI.
EWENTUALNE OSIADANIE MOŻE SPOWODOWAĆ TARCIA ORAZ NARUSZYĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE.

Skrzydło pojedyncze


Lp.	Opis	Ilość
1	Skrzynka mieszcząca kartę logiczną i kartę zasilania	1
2	Skrzynka mieszcząca przyciski (nie znajduje się na wyposażeniu)	1
3	Silnik elektryczny z okablowaniem	1
4	Radar (opcjonalnie)	1
5	Fotokomórka bezpieczeństwa (opcjonalna)	2

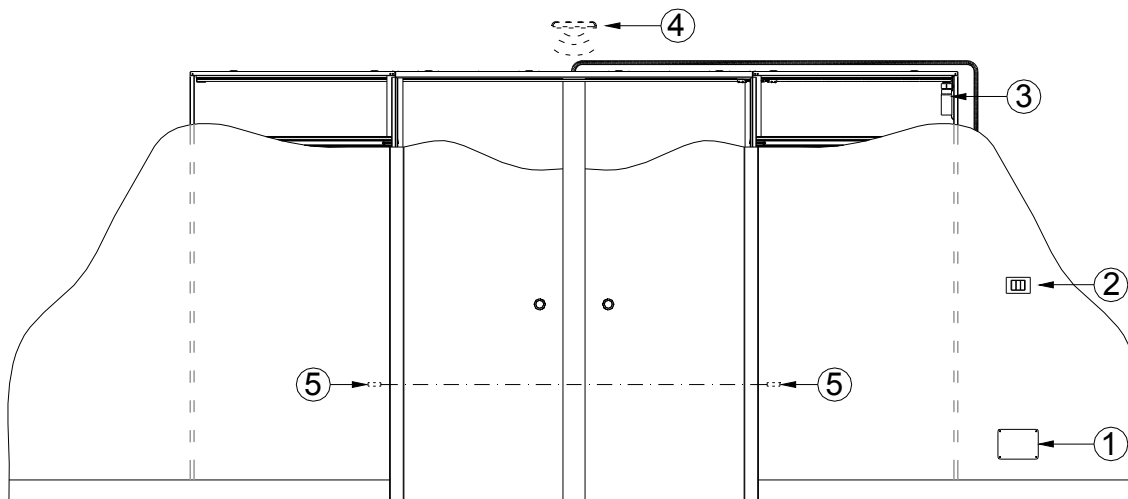


UWAGI: Zamontować kanały kablowe \varnothing 30 mm. Wyposażenie wykreskowane jest opcjonalne.

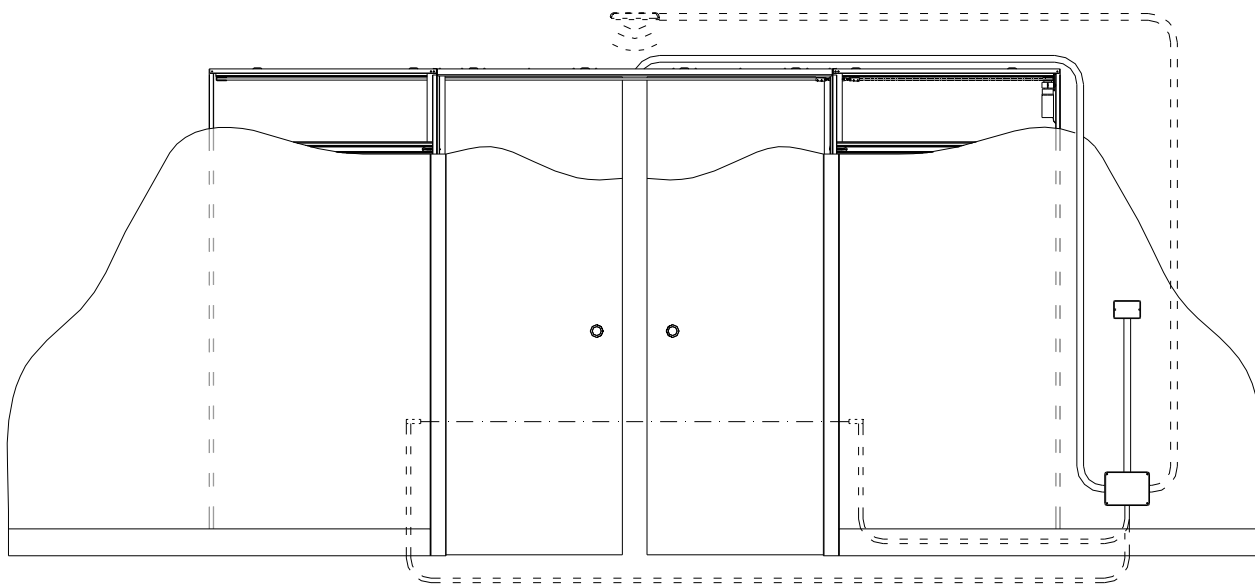
OSTRZEŻENIA

Części obsługowe urządzeń sterujących należy umieścić na wysokości określonej obowiązującymi przepisami.

PL

SCHEMAT INSTALACJI
Skrzydło podwójne


Lp.	Opis	Ilość
1	Skrzynka mieszcząca kartę logiczną i kartę zasilania	1
2	Skrzynka mieszcząca przyciski (nie znajduje się na wyposażeniu)	1
3	Silnik elektryczny z okablowaniem	1
4	Radar (opcjonalnie)	1
5	Fotokomórka bezpieczeństwa (opcjonalna)	2

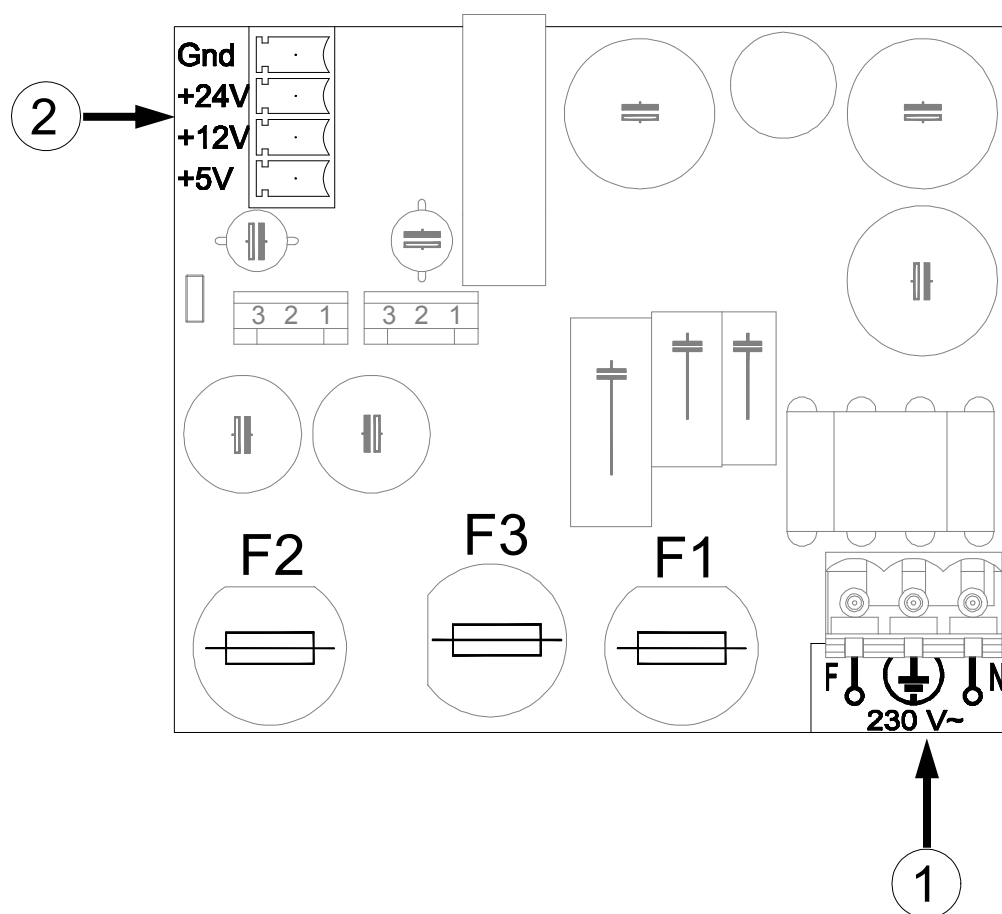







UWAGI: Zamontować kanały kablowe \varnothing 30 mm. Wyposażenie wykreskowane jest opcjonalne.

OSTRZEŻENIA

Części obsługowe urządzeń sterujących należy umieścić na wysokości określonej obowiązującymi przepisami.

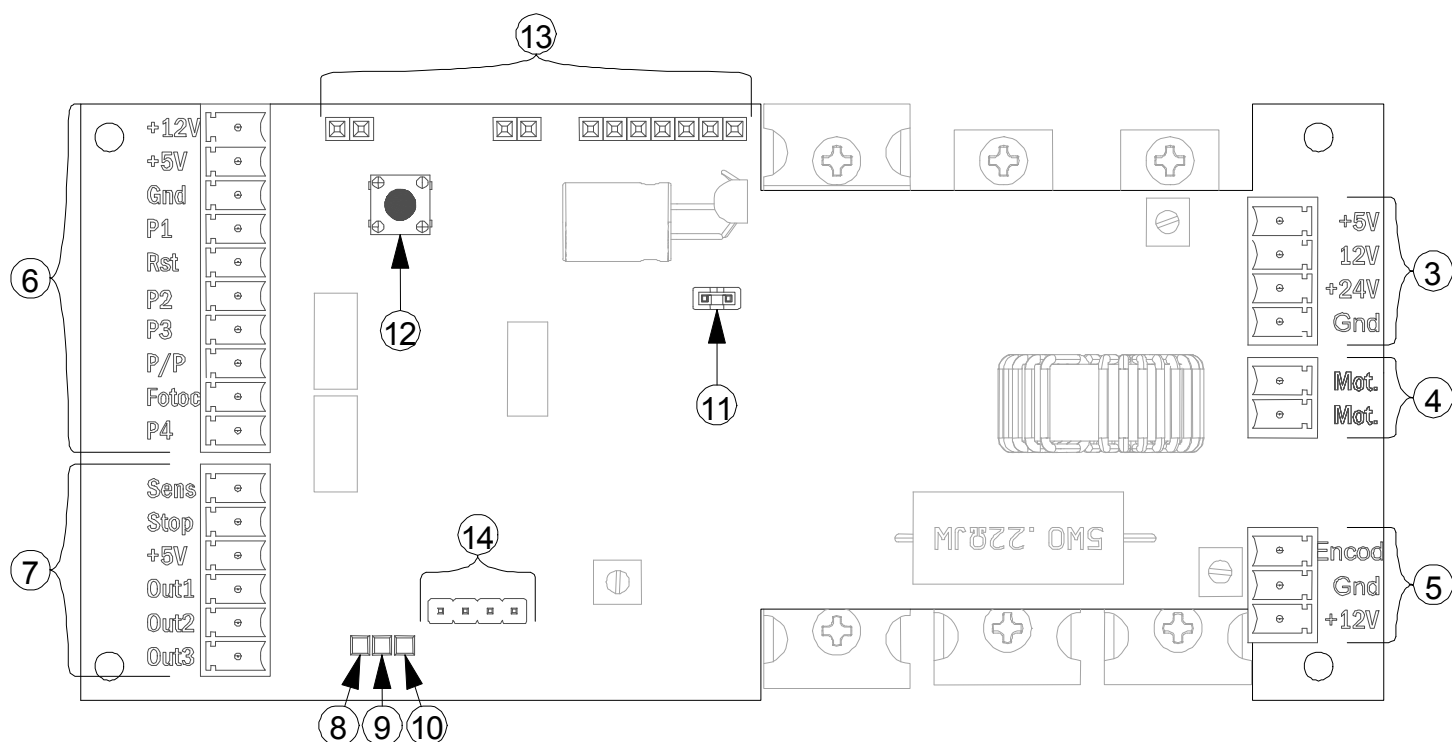
PL













OPIS ZASILACZA


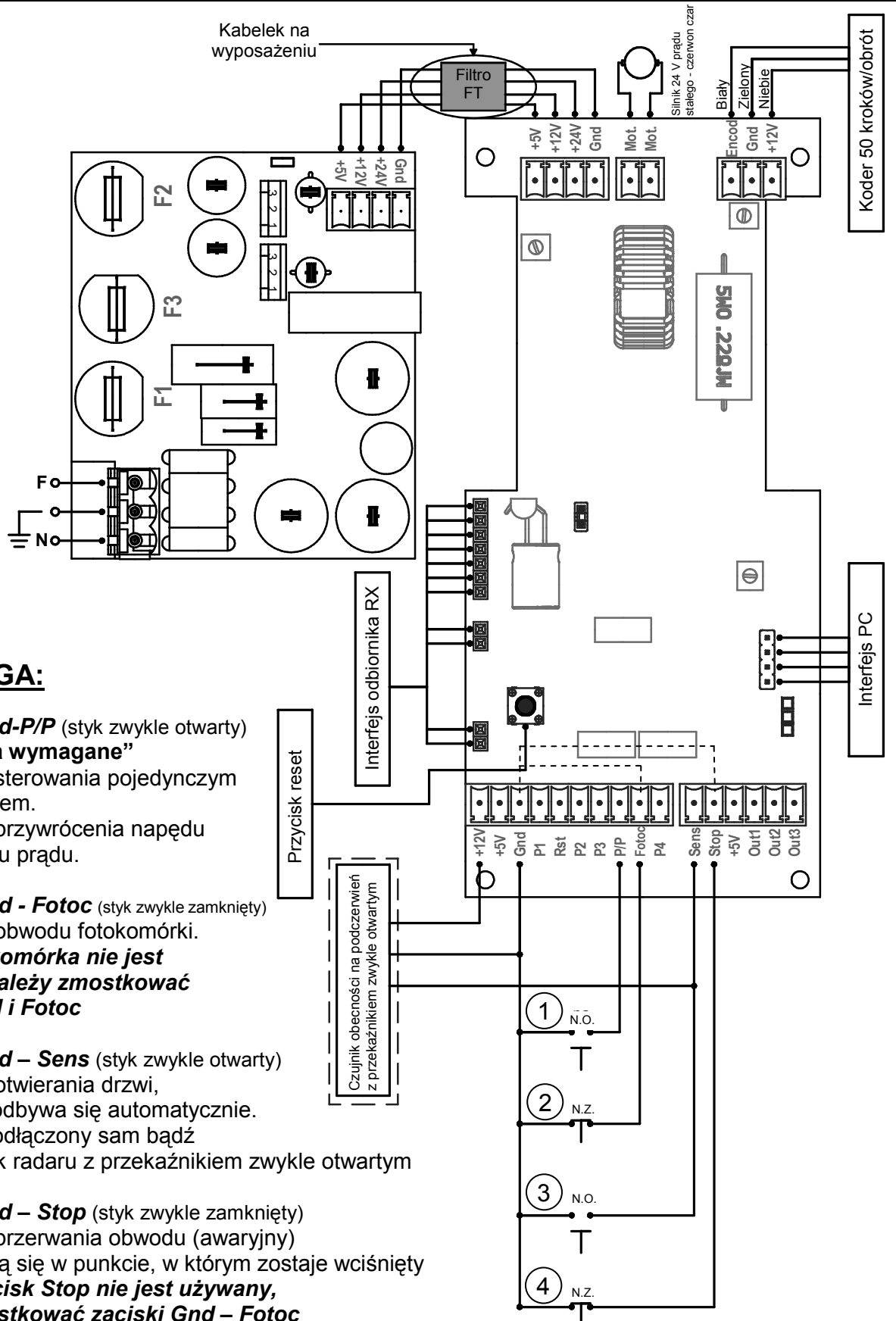
	Lp.	Opis
	1	Skrzynka zaciskowa podłączenia 230V.
	2	Skrzynka zaciskowa podłączenia do karty logicznej
	F1	Bezpiecznik 0,5 A – Zasilanie sieci
	F2	Bezpiecznik zwłoczny 2,5 A – Wtórny (silnik)
	F3	Bezpiecznik 1 A – (wtórny roboczy)

UWAGA: w celu podłączenia zasilania pomiędzy zasilaczem i kartą logiczną, należy używać kabelka ekranowanego, znajdującego się na wyposażeniu.

PL

OPIS KARTY LOGICZNEJ


	Lp.	Opis
	3	Skrzynka zaciskowa podłączenia zasilacza
	4	Skrzynka zaciskowa podłączenia zasilania silnika
	5	Skrzynka zaciskowa podłączenia kodera silnika
	6	Skrzynka zaciskowa zasilania sterów, składająca się z: +12V = Zasilanie 12V.prąd stały +5V = Zasilanie 5V.prąd stały Gnd = Masa P1 / Rst / P2 / P3 / P4 = Nieaktywny P/P = Przycisk impulsowy Fotoc = Fotokomórka zwykle zamknięta
	7	Skrzynka zaciskowa zasilania steru Stop czujnika, składająca się z: Sens = Czujnik Stop = Stop awaryjny zwykle zamknięty +5V = Zasilanie 5V.prąd stały Out1 / Out2 / Out3 / X4 = Nieaktywny
	8	Zielona dioda LED
	9	Żółta dioda LED
	10	Czerwona dioda LED
	11	Przewód połączeniowy 5V. <u>Zdjąć w fazie programowania.</u>
	12	Przycisk Reset
	13	Interfejs odbiornika RX
	14	Interfejs PC


UWAGA:

- 1 Przycisk **Gnd-P/P** (styk zwykle otwarty) **“połączenia wymagane”**
 - Służy do sterowania pojedynczym uruchomieniem.
 - Służy do przywrócenia napędu w razie braku prądu.
- 2 Przycisk **Gnd - Fotoc** (styk zwykle zamknięty)
 - Służy do obwodu fotokomórki.
 - Jeżeli fotokomórka nie jest używana, należy zmostkować zaciski Gnd i Fotoc**
- 3 Przycisk **Gnd – Sens** (styk zwykle otwarty)
 - Służy do otwierania drzwi, zamykanie odbywa się automatycznie.
 - Może być podłączony sam bądź przez czujnik radaru z przekaźnikiem zwykle otwartym
- 4 Przycisk **Gnd – Stop** (styk zwykle zamknięty)
 - Służy do przerwania obwodu (awaryjny)
 - Drzwi blokują się w punkcie, w którym zostaje wciśnięty
 - Jeżeli przycisk Stop nie jest używany, należy zmostkować zaciski Gnd – Fotoc**

PL

POZYCJONOWANIE I URUCHOMIENIE NAPĘDU**UWAGA**

Przed zamocowaniem układu napędowego paneli (pasa zębatego) upewnić się, że są one wolne od przeszkód i prawidłowo ustawione, następnie przystąpić do uruchomienia mechanizmu zamykania.

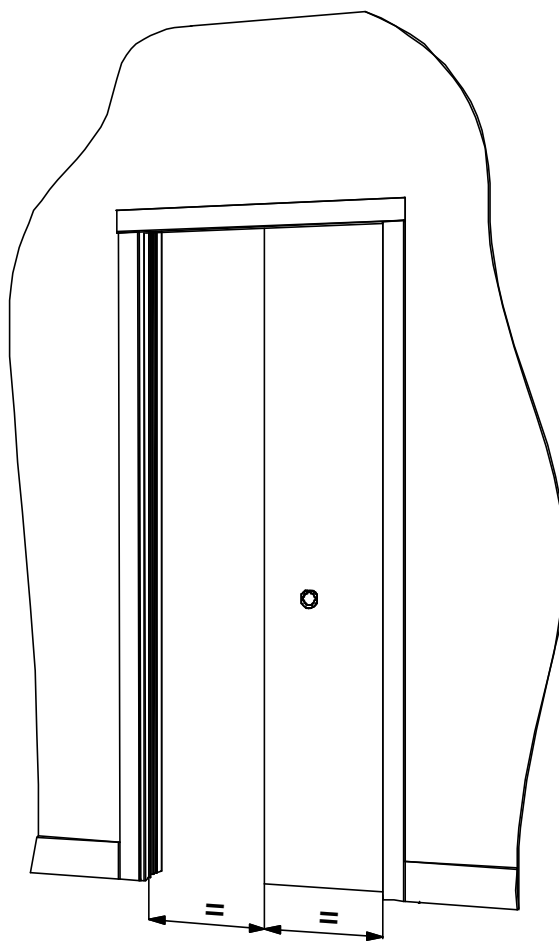
Wszelkie operacje podłączenia, modyfikacji itd. należy wykonywać przy wyłączonym napięciu elektrycznym.

PL

POZYCJONOWANIE

Przed podłączeniem układu zamykania ustawić panel drzwi jak pokazano na rysunku.

Panel drzwi należy ułożyć mniej więcej w środku otworu przejściowego..



PL

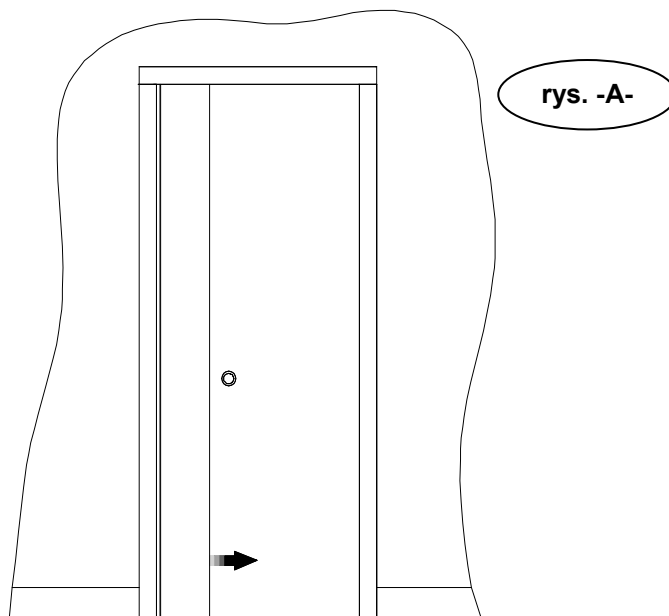
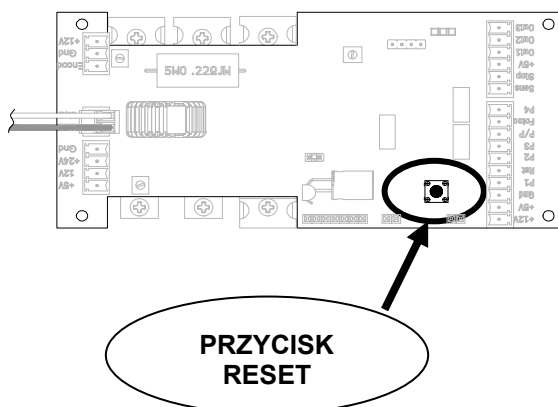
PROCEDURY URUCHOMIENIA

- W celu bezpośredniego podłączenia do sieci, należy przygotować urządzenie, które zapewni odłączenie od sieci przy odległości otwarcia styków umożliwiającą całkowite odłączenie w warunkach przepięcia III kategorii, zgodnie z zasadami instalacji.
- Zasilic kartę poprzez wyłącznik.
- Sprawdzić, czy na *karcie logicznej* świecą się trzy diody LED światłem stałym (Żółte – Zielone i Czerwone), zobacz położenie 8 – 9 – 10 na str. 10.

UWAGA:

Panel drzwi w trakcie cyklu automatycznego zapamiętywania **MUSI BYĆ WOLNY OD PRZESZKÓD.**

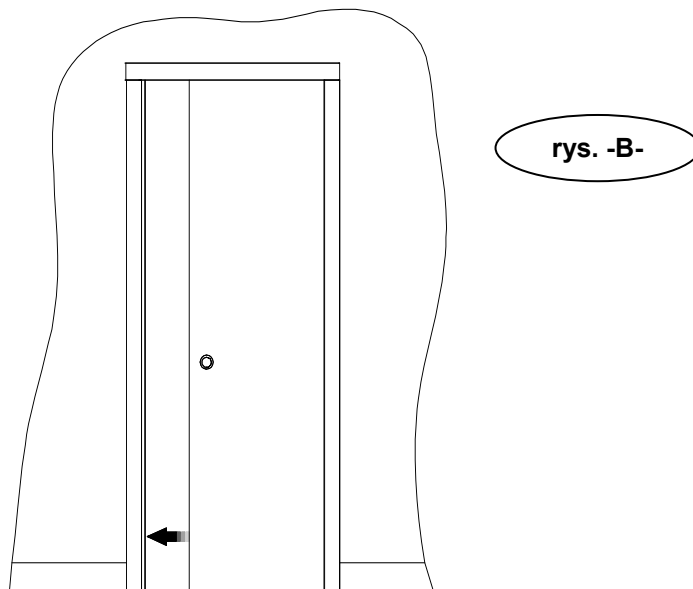
- **PIERWSZA INSTALACJA:** przytrzymać wciśnięty przez chwilę przycisk „Reset” na karcie logicznej (patrz rysunek **PRZYCISK RESET**).
- Poczekać, aż diody zielona i czerwona zaczną migać (dioda żółta=światło stałe).
- Odczekać kilkadziesiąt sekund (około 30), po czym panel(e) drzwi rozpocznie(a) ruch automatycznego zapamiętania (3 pełne cykle).
- **UWAGA:** W tej fazie należy upewnić się, czy pierwszy ruch panelu drzwi odbywa się w kierunku otwarcia, jak pokazano na rysunku -A-.
- Poczekać, aż diody czerwona i żółta zgasną.



rys. -A-

UWAGA

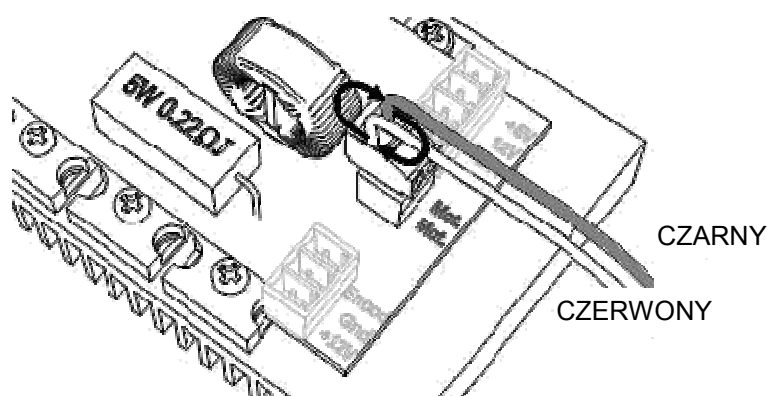
- JEŻELI PANEL DRZWI PORUSZA SIĘ W KIERUNKU ZAMYKANIA, JAK POKAZANO NA RYSUNKU -B-, POSTĘPOWAĆ W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB:

**FAZA 1**

- Odłączyć zasilanie *karty logicznej*.

FAZA 2

- Odwrócić przewody silnika Czerwony – Czarny, jak pokazano na rysunku.

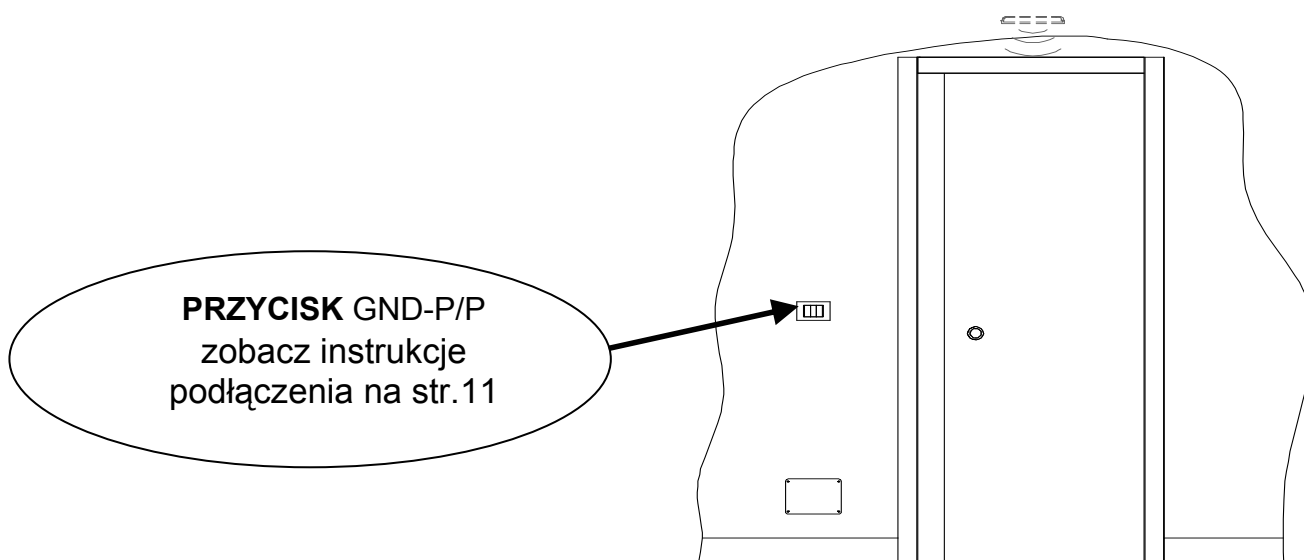
**FAZA 3**

- Zasilic *kartę logiczną* i wykonać ponownie procedury opisane w PROCEDURACH URUCHOMIENIA NAPĘDU (str. 13).

- W celu pełnego ustawienia drzwi w osi, należy wykonać około dziesięciu cykli otwarcia-zamykania, wciskając przycisk (Gnd-P/P) i sprawdzając, czy ruch otwarcia i zamykania drzwi pokrywa całą ich szerokość.
- Zielona dioda LED, świecąca się światłem stałym wskazuje prawidłowe działanie drzwi.
- Zamknąć skrzynkę zawierającą *kartę logiczną*.

OSTRZEŻENIA

- W przypadku nagłej przerwy w dostawie prądu należy ponownie uruchomić układ zamykania, wciskając przycisk (Gnd-P/P).
Wykona on pełen cykl.
- Jeżeli drzwi zostaną zablokowane trzy razy z rzędu, ustawią się one w położeniu maksymalnego otwarcia.
- Aby uruchomić je, należy wcisnąć przycisk (Gnd-P/P).



PL

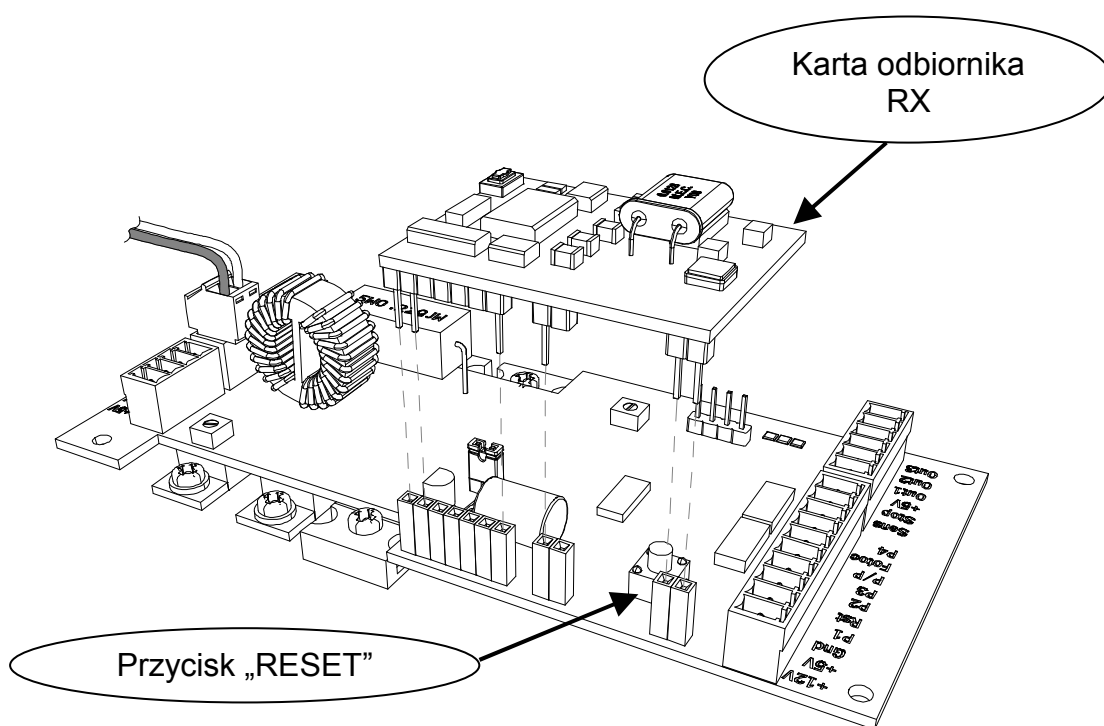
OPCJE NA ZAMÓWIENIE

➤ **RADAR**

➤ **FOTOKOMÓRKI**

➤ UWAGA: PODCZAS INSTALACJI RADARU I FOTOKOMÓREK NALEŻY POSTĘPOWAĆ DOKŁADNIE WEDŁUG INSTRUKCJI DOSTARCZONYCH WRAZ Z URZĄDZENIEM. (ECLISSE s.r.l. NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU POSTĘPOWANIA WBREW INSTRUKCJOM ZNAJDUJĄCYM SIĘ NA WYPOSAŻENIU).

➤ **ZDALNE STEROWANIE** (Moduł RX odbiornik + pilot)



➤ WAŻNE OSTRZEŻENIA dotyczące instalacji modułu RX odbiornika

➤ Przed włożeniem lub wyciągnięciem karty odbiornika RX należy odciąć zasilanie karty logicznej.

➤ UWAGA: zaleca się uruchomienie przycisku „RESET” z wyciągniętą kartą odbiornika RX, jak pokazano na rysunku.

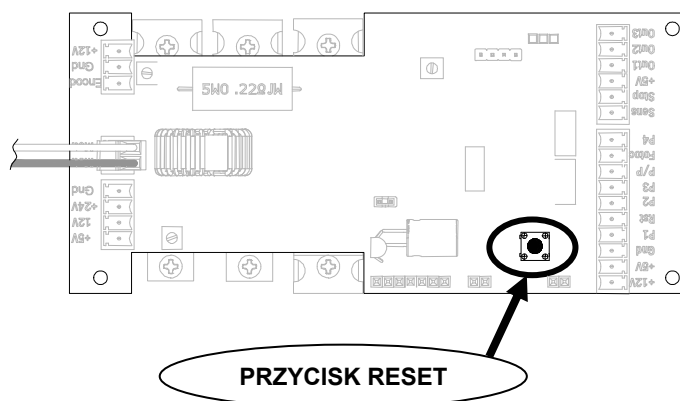
PL

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- W CELU BEZPOŚREDNIEGO PODŁĄCZENIA DO SIECI, NALEŻY PRZYGOTOWAĆ URZĄDZENIE, KTÓRE ZAPEWNI ODŁĄCZENIE OD SIECI PRZY ODLEGŁOŚCI OTWARCIA STYKÓW UMOŻLIWIAJĄCEJ CAŁKOWITE ODŁĄCZENIE W WARUNKACH PRZEPIĘCIA III KATEGORII, ZGODNIE Z ZASADAMI INSTALACJI.

- WSZELKIE OPERACJE PODŁĄCZENIA, MODYFIKACJI ITD. NALEŻY WYKONYWAĆ PRZY WYŁĄCZONYM NAPIĘCIU.

- Upewnić się, że drzwi poruszają się bez przeszkód.
- Przytrzymać wciśnięty przez chwilę przycisk „Reset” na karcie logicznej (patrz rysunek **PRZYCISK RESET**), upewniając się w dalszym ciągu, że ruch panelu drzwi odbywa się bez przeszkód i jest drożny.

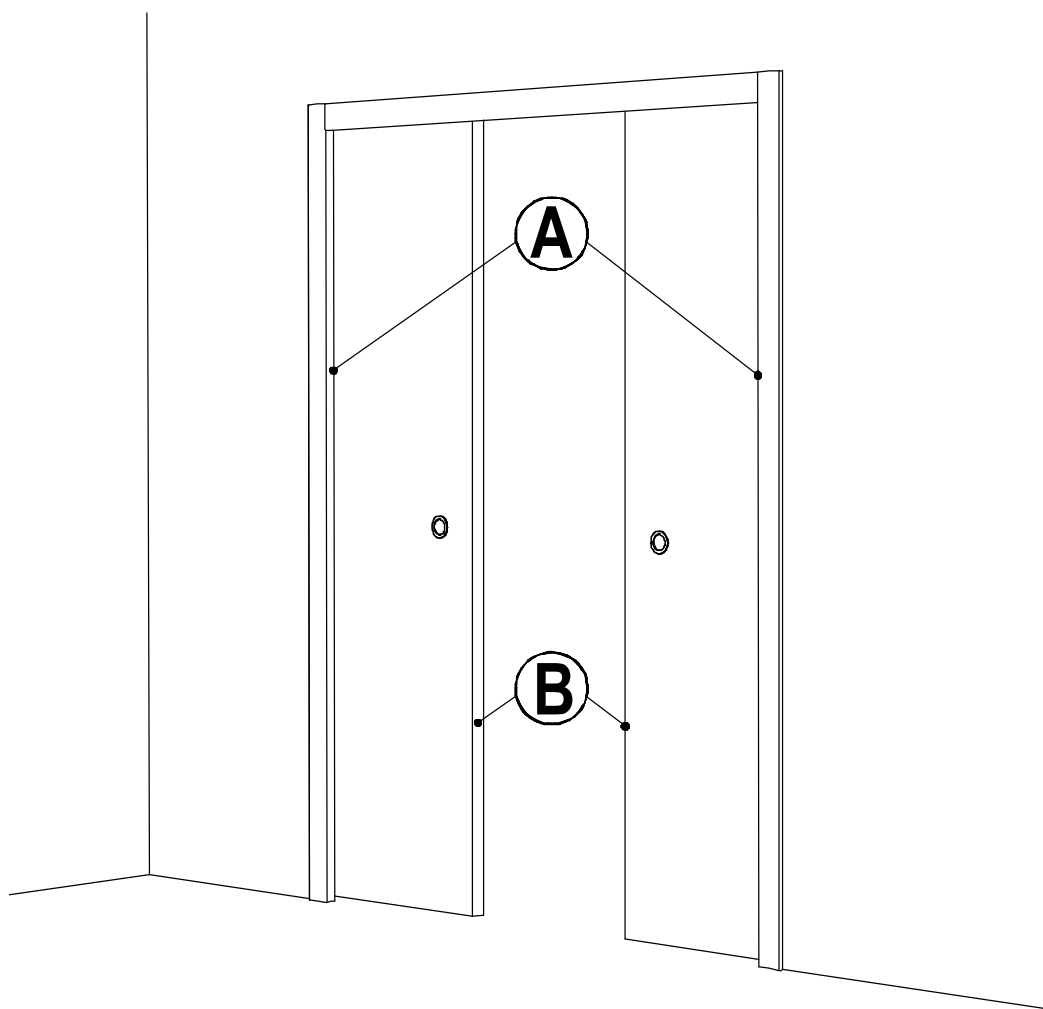


- Poczekać, aż zaświecą się trzy diody LED (Zielona i Czerwona = błyskające; Żółta = światło stałe).
- Upewnić się, czy świeci się żółta dioda LED.
- Urządzenie wykona trzy pełne cykle.
- Po zakończeniu cyklu gaśnie żółta dioda LED i zaświeca się zielona dioda LED.
- Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktować się z ECLISSE s.r.l.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Drzwi nie ruszają się.	Brak napięcia Przeszkody w przesuwaniu drzwi	Sprawdzić, czy do karty zostało podłączone napięcie. Sprawdzić, czy skrzydło stawia opór podczas przesuwania bez przeszkód. Wykonać reset. Sprawdzić, czy przeciwrama nie osiada.
Drzwi nie kończą cyklu.	Przeszkody w przesuwaniu drzwi	Sprawdzić, czy skrzydło stawia opór podczas przesuwania bez przeszkód. Wykonać reset. Sprawdzić, czy przeciwrama nie osiada.
Drzwi pozostają otwarte.	Przedmioty w otworze drzwiowym	Usunąć przedmioty i wcisnąć przycisk przywracania (Gnd-P/P).

OSTRZEŻENIA DLA INSTALATORA**5. Analiza zagrożeń**

Analiza zagrożeń została przeprowadzona zgodnie z odnośnymi przepisami.

5.1 Analiza według dyrektywy 2006/95/WE

Strefy zagrożenia drzwi przesuwanych (zobacz rysunek)

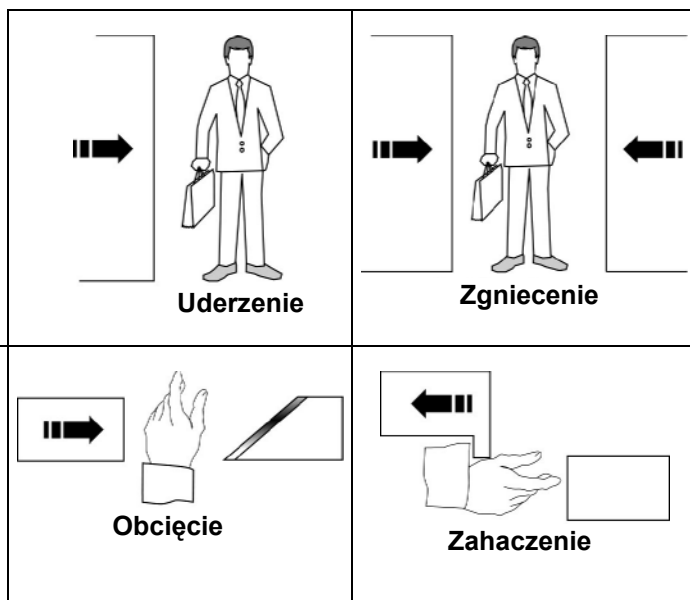
PL

OPIS ZAGROŻEŃ MECHANICZNYCH ZWIĄZANYCH Z RUCHEM DRZWI

Do celów Dyrektywy Maszynowej następujące pojęcia przyjmują znaczenie:

□ „Strefa niebezpieczna” - oznacza wszelką strefę w obrębie i/lub wokół maszyny, w której występuje ryzyko dla zdrowia lub bezpieczeństwa osoby tam przebywającej.

„Osoba narażona” - oznacza każdą osobę częściowo lub całkowicie znajdującą się w strefie niebezpiecznej.



ANALIZA ZAGROŻEŃ ZWIĄZANYCH Z AUTOMATYCZNYMI DRZWIAMI PRZESUWNymi ORAZ WYBÓR ROZWIĄZAŃ

ZGODNIE Z DYREKTYWĄ MASZYNOWĄ 98/37/WE ORAZ NORMAMI EN 12650-1, EN 12650-2

Kolejność niżej wymienionych zagrożeń jest zgodna z kolejnością czynności instalacyjnych. Wskazane zagrożenia są zazwyczaj związane z urządzeniami takimi jak automatyczne drzwi przesuwne dla pieszych; należy zatem wziąć pod uwagę ewentualne zagrożenia dodatkowe w zależności od różnych sytuacji. Rozwiązania, jakie należy przyjąć, są wskazane w normach EN 12650-1 oraz EN 12650-2; w przypadku zagrożeń, o których tutaj nie wspomniano, należy zastosować zasady integracji bezpieczeństwa przewidziane przez Dyrektywę Maszynową (załącznik 1 – 1.1.2).

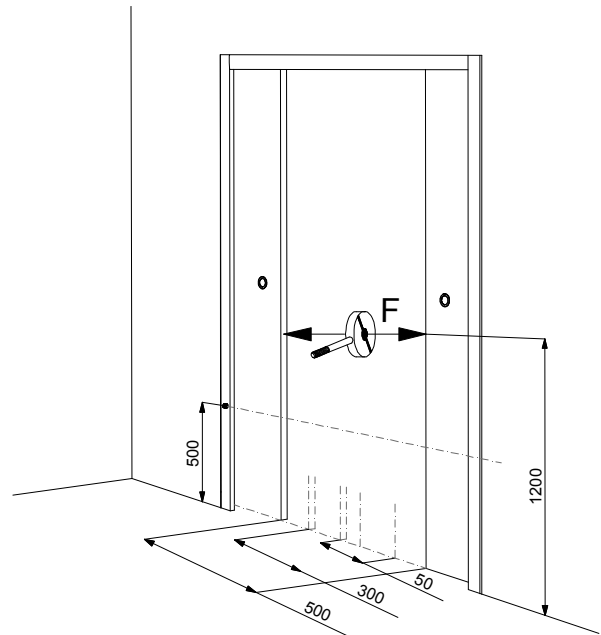
DM Zał. 1	Typologia zagrożeń możliwych	Kryteria oceny i rozwiązania, jakie należy zastosować (Zaznaczyć pole odpowiadające zastosowanemu rozwiązaniu)
1.3.7 1.3.8 1.4	Zagrożenia mechaniczne związane z ruchem drzwi.	Wybrać jedną z następujących typologii instalacji.

5] Uderzenie i zgniecenie na krawędzi zamykania („A”).

Zmierzono siły zamykania (za pomocą odpowiedniego narzędzia wymaganego przez normę EN 12650-1), jak pokazano na rysunku, i sprawdzono, że wartości zmierzone narzędziem są mniejsze niż wartości wskazane na wykresie.

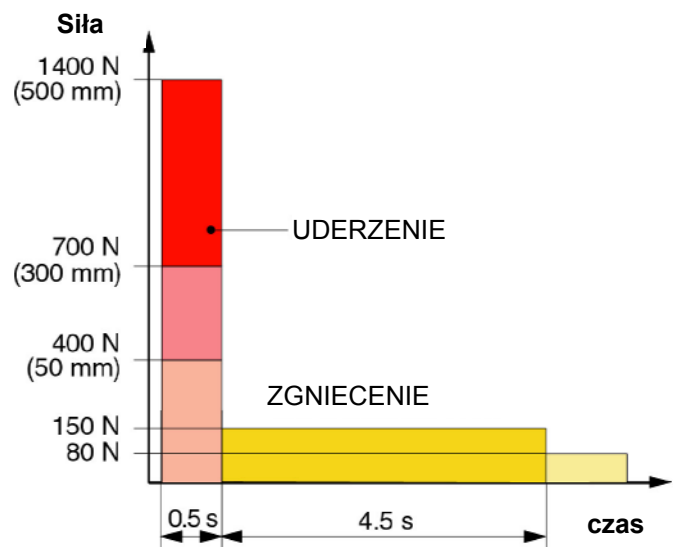
* (wersja Eclis 5-V9)

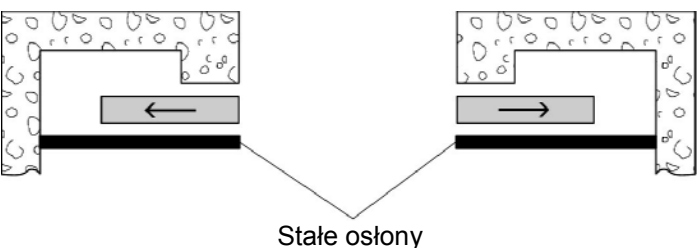
Zainstalować ponadto 1 parę fotokomórek (zgodnych z normą EN 12978) w otworze przejściowym na wysokości 500 mm.

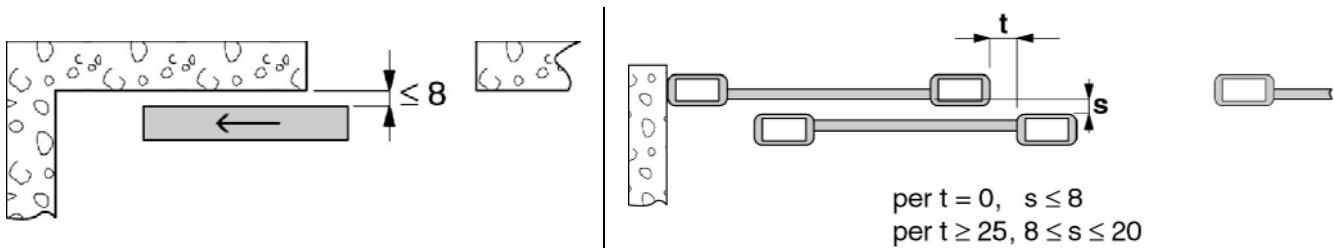



Na wykresie wskazano wartości maksymalne sił operacyjnych dynamicznych, statycznych i szczytkowych, w odniesieniu do różnych położeń drzwi.

W tym celu należy zapoznać się z załączonym raportem z badań.

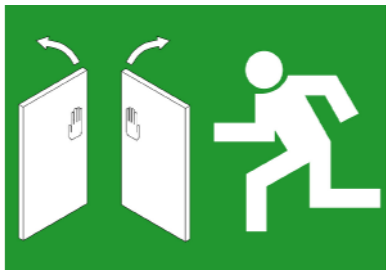


DM Zař. 1	Typologia zagrożeń możliwych	Kryteria oceny i rozwiązania, jakie należy zastosować (Zaznaczyć pole odpowiadające zastosowanemu rozwiązaniu)
1.3.7 1.3.8 1.4	Zagrożenia mechaniczne związane z ruchem drzwi.	Wybrać jedną z następujących typologii instalacji.
Uderzenie i zgniecenie na krawędzi otwarcia („A”). Obszar ruchu otwierających się skrzydeł jest zabezpieczony za pomocą oddzielenia.		

DM Zař. 1	Typologia zagrożeń możliwych	Kryteria oceny i rozwiązania, jakie należy zastosować (Zaznaczyć pole odpowiadające zastosowanemu rozwiązaniu)
1.3.7 1.3.8 1.4	Zagrożenia mechaniczne związane z ruchem drzwi.	Wybrać jedną z następujących typologii instalacji.
Zagrożenia mechaniczne związane z ruchem drzwi. [7] Wciągnięcie rąk pomiędzy skrzydła przesuwne („B”). <input type="checkbox"/> Sprawdzić, czy zachowane są odległości bezpieczeństwa wskazane na rysunku, w dwóch różnych przypadkach. albo <input type="checkbox"/> Zastosować gumowy profil zabezpieczający przed wprowadzeniem palców.		
[8] Wciągnięcie, zahaczenie i obcięcie spowodowane ukształtowaniem ruchomych skrzydeł. <input type="checkbox"/> Wyeliminować lub zabezpieczyć ewentualne ostre krawędzie, klamki, elementy wystające, itd. (na przykład za pomocą osłon lub profili gumowych).		

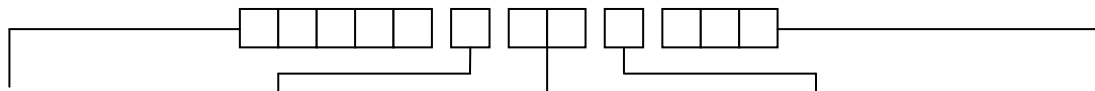
DM Zał. 1	Typologia zagrożeń (Zaznaczyć możliwe zagrożenia)	Kryteria oceny i rozwiązania, jakie należy zastosować (Zaznaczyć pole odpowiadające zastosowanemu rozwiązaniu)
1.5.1 1.5.2	Zagrożenia elektryczne oraz związane z kompatybilnością elektromagnetyczną. [9] Styki bezpośrednie i pośrednie. Rozproszenie energii elektrycznej.	<div style="text-align: center;">  </div> Zastosowano komponenty i materiały oznaczone znakiem CE zgodnie z Dyrektywą niskonapięciową (73/23/EWG). Wykonano podłączenia elektryczne, podłączenie do sieci oraz uziemienie, jak również dokonano odpowiednich sprawdzeń, zgodnie z obowiązującymi normami oraz instrukcją instalacji zespołu napędowego.
1.5.10 1.5.11	[10] Zagrożenia związane z kompatybilnością elektromagnetyczną.	Zastosowano komponenty oznaczone znakiem CE zgodnie z Dyrektywą EMC (89/336/EWG). Wykonać instalację zgodnie z instrukcją instalacji zespołu napędowego.

DM Zař. 1	Typologia zagrożeń (Zaznaczyć możliwe zagrożenia)	Kryteria oceny i rozwiązania, jakie należy zastosować (Zaznaczyć pole odpowiadające zastosowanemu rozwiązaniu)
1.2 1.5.3 1.2.3 1.2.4 1.5.14 1.2.4 1.2.5	Bezpieczeństwo i niezawodność zespołu napędowego oraz urządzeń sterujących i zabezpieczających. [11] Warunki bezpieczeństwa w przypadku awarii i braku zasilania. [12] Energie inne niż energia elektryczna. [13] Włączenie i wyłączenie zespołu napędowego [14] Wyłącznik zasilania. [15] Zagrożenie uwięzieniem. [16] Zatrzymanie awaryjne. [17] Stery otwierania.	<p>Zastosowane zespoły napędowe są zgodne z normą EN 12650-1, a urządzenia zabezpieczające są zgodne z normą EN 12978.</p> <p>Nie dotyczy</p> <p>Sprawdzono, że po usterce lub przerwie w zasilaniu zespół napędowy powraca do działania w sposób bezpieczny, nie stwarzając sytuacji niebezpiecznych.</p> <p>Zainstalowano wyłącznik wielobiegunowy (bądź wtyczkę elektryczną) w celu izolacji elektrycznej zespołu napędowego, zgodnie z obowiązującymi normami.</p> <p>Taki wyłącznik (lub wtyczkę) należy wypozycjonować lub zabezpieczyć przed przypadkowym i nieupoważnionym uruchomieniem.</p> <p>Zainstalowano i dostarczono użytkownikowi instrukcje do odblokowania zespołu napędowego i ręcznego uruchomienia drzwi. Sprawdzić, czy użytkownik zrozumiał działanie urządzenia odblokowującego oraz czy uruchomienie go nie wymaga nadmiernego wysiłku fizycznego.</p> <p>Sprawdzić, czy siła niezbędna do ręcznego otwarcia lub zamknięcia drzwi nie przekracza 220 N.</p> <p>W razie potrzeby zainstalować ster zatrzymania awaryjnego zgodny z normą EN 418.</p> <p>Uwaga: Upewnić się, że zatrzymanie awaryjne nie stwarza dodatkowych zagrożeń i nie udaremnia działania obecnych urządzeń zabezpieczających.</p> <p><input type="checkbox"/> W przypadku zastosowania czujników ruchu (radar) lub obecności, należy zainstalować je tak, aby namierzały w zasięgu co najmniej 1 400 mm od skrzydeł (w miarę możliwości).</p> <p><input type="checkbox"/> W razie zastosowania stopni (zgodnych z normą EN 12978), należy zainstalować je tak, aby pokryły całą szerokość otworu przejściowego (maksymalnie poniżej 75 mm) oraz tak, żeby pokryły odległość 1 000÷1 500 mm od skrzydeł. Należy je wbudować do podłogi bądź powinny posiadać obłe krawędzie, aby nie tworzyły wystającego progu. W przypadku ustawienia 2 stopni obok siebie odległość nieaktywna nie powinna przekraczać 60 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> Fotokomórki służące do sterowania otwieraniem powinny być stosowane tylko przez osoby przeszkolone. Należy zainstalować je w odległości 1 000÷1 500 mm od skrzydeł oraz na wysokości 300÷1 000 mm od podłoga.</p> <p><input type="checkbox"/> W razie zastosowania sterów ręcznych (na przykład przyciski, karty magnetyczne, itd.), należy je odpowiednio umieścić oraz oznaczyć tak, aby zapobiec zagrożeniom lub przypadkowym uruchomieniom.</p>

DM ZaŁ. 1	Typologia zagrożeń (Zaznaczyć możliwe zagrożenia)	Kryteria oceny i rozwiązania, jakie należy zastosować (Zaznaczyć pole odpowiadające zastosowanemu rozwiązaniu)
1.5.7	Zagrożenia środowiskowe. [18] Zagrożenie wybuchem. [19] Drzwi stosowane w drogach ewakuacyjnych oraz w wyjściach awaryjnych.	Nie dotyczy. Drzwi stosowane w drogach ewakuacyjnych oraz drzwi przeciwpożarowe (klasy A) powinny być atestowane przez upoważnioną instytucję. <input type="checkbox"/> Drzwi przesuwne z wyłamywanymi skrzydłami. Skrzydła powinny otworzyć się wskutek pchnięcia o siłę nie przekraczającą 220 N (na skrzydło) w kierunku ewakuacji, na krawędzi zamykania, na wysokości 1 000 mm. Po wyłamaniu skrzydeł zespół napędowy powinien się wyłączyć. Na podłożu nie powinno być wbudowanych przewodnic o szerokości przekraczającej 20 mm bądź wystających więcej niż 12 mm. Należy odpowiednio oznaczyć skrzydła wyłamywane, przystosowane do dróg ewakuacyjnych.  <input type="checkbox"/> Drzwi przesuwne bez wyłamywanych skrzydeł (system nadmiarowy). Zespół napędowy powinien otworzyć drzwi przesuwne zarówno w przypadku braku zasilania, jak i w przypadku zepsucia.
1.5.6	[20] Drzwi przeciwpożarowe.	Nie dotyczy
1.7.1 1.7.2	Zasady integracji bezpieczeństwa i informacji. [21] Oznakowanie.	<input type="checkbox"/> W przypadku skrzydeł wykonanych z przezroczystego szkła zastosować oznaczenia wyraźnie widoczne. Należy odpowiednio oznaczyć ewentualne urządzenia ręcznego odblokowania oraz przyciski awaryjne. Zastosować ponadto wszelkie oznaczenia lub ostrzeżenia niezbędne do zaznaczenia ewentualnych, niezabezpieczonych ryzyk szcZątkowych lub do wskazania ewentualnego, przewidywanego, niewłaściwego zastosowania.
1.7.3	[22] Oznaczenia.	<input type="checkbox"/> Sprawdzić, czy etykieta umieszczona na zespole napędowym zawiera następujące dane: Producent, model, numer seryjny, rok produkcji, zasilanie, pobór mocy, numer certyfikatu produktu lub systemu jakości, kraj pochodzenia, kategoria osiąGów (EN 12650-1 ZaŁ. B), maksymalna waga skrzydeł.
1.7.4	[23] Instrukcja obsługi.	<input type="checkbox"/> Umieścić na drzwiach automatycznych etykietę zawierającą następujące dane: Producent, model, numer seryjny, rok produkcji, numer certyfikatu produktu, kraj pochodzenia, kategoria osiąGów (EN 12650-1 ZaŁ. C).
1.6.1	[24] Konserwacja.	<input type="checkbox"/> Dostarczyć użytkownikowi instrukcję obsługi, ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem oraz deklarację zgodności CE (zobacz faksymile w zaŁączniku 2).
1.1.2	[25] Niezabezpieczone ryzyka szcZątkowe.	<input type="checkbox"/> Należy przygotować i wdrożyć plan konserwacji. Sprawdzać poprawność działania zabezpieczeń co najmniej co 6 miesięcy. Zarejestrować wykonane interwencje w Dzienniku konserwacji, jak pokazano w faksymile w zaŁączniku 1. <input type="checkbox"/> Poinformować użytkownika (pisemnie w Dzienniku konserwacji i/lub w Instrukcji obsługi) o ewentualnym wystąpieniu niezabezpieczonych ryzyk szcZątkowych oraz przewidywanym niewłaściwym zastosowaniu.

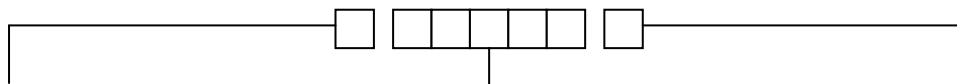
OPIS KODOWANIA KATEGORII OSIĄGÓW

- Kategoria osiągnięć zespołu napędowego jest 12-cyfrowym kodem numerycznym o następującym znaczeniu (oznaczyć 0 osiągnięć nieistniejące).



Typ siłownika	Temperatura otoczenia	Bezpieczeństwo	Wytrzymałość	Wymagania specjalne
1 = dla drzwi skrzydłowych	1 = poniżej -15°C	1 = z ograniczeniem sił	1 = niska, poniżej 200 manewrów/dzień	1 = dla dróg ewakuacyjnych, z systemem wyłamywanych skrzydeł
2 = dla drzwi przesuwnych	2 = od -15°C do $+50^{\circ}\text{C}$	2 = połączenie z urządzeniami zabezpieczającymi	2 = normalna, poniżej 500 manewrów/dzień, zdolność wykonania 180 manewrów/godzinę przez 2 godziny	2 = dla dróg ewakuacyjnych, z systemem nadmiarowym
3 = dla drzwi przesuwnych i skrzydłowych	3 = od -15°C do $+75^{\circ}\text{C}$		3 = wysoka, powyżej 500 manewrów/dzień, zdolność wykonania 300 manewrów/godzinę przez 2 godziny	3 = dla drzwi przeciwpożarowych
4 = dla drzwi łamanych				
5 = dla drzwi obrotowych				

- Kategoria osiągnięć kompletnych drzwi jest 7-cyfrowym kodem numerycznym o następującym znaczeniu (oznaczyć 0 osiągnięć nieistniejące).



Typ skrzydeł	Bezpieczeństwo skrzydeł	Ogniodporność
1 = drzwi skrzydłowe	1 = z dostatecznymi odległościami bezpieczeństwa	1 = drzwi nieogniodporne
2 = skrzydła przesuwne	2 = z urządzeniami zabezpieczającymi palce	2 = drzwi przeciwpożarowe
3 = skrzydła przesuwne teleskopowe	3 = niezbędne dodatkowe elementy zabezpieczające	
4 = skrzydła łamane	4 = wyłamywane	
5 = drzwi obrotowe ze stałymi skrzydłami	5 = z czujnikami obecności	
6 = drzwi obrotowe ze skrzydłami na zawiasach		

PL

ZAŁĄCZNIKI

- DZIENNIK KONSERWACJI
- DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

PL

ZAŁĄCZNIK 1**Instalator:**

(Nazwa, adres, telefon)

DZIENNIK KONSERWACJI

Niniejszy dziennik konserwacji zawiera informacje techniczne oraz rejestr wykonanych czynności instalacyjnych, konserwacyjnych, naprawczych i modyfikacji. Należy go udostępnić w przypadku ewentualnych inspekcji przeprowadzanych przez upoważnione instytucje.

Klient:

(Nazwa, adres i osoba kontaktowa)

Opis drzwi:

(Model, typ)

Numer identyfikacyjny:

(niepowtarzalny numer referencyjny drzwi)

Lokalizacja:

(Adres)

Skrzydła:

(Numer, materiał, wymiary, waga)

Zasilanie:

(Napięcie i pobór mocy)

Kategoria osiąarów: | | | | | | | | | |

(patrz norma EN 12650-1 Zał. C)

Instalator:

(Nazwa, adres, telefon)

Data instalacji:

Lista zainstalowanych komponentów

(zespół napędowy, silnik, tablica elektroniczna, urządzenia sterujące i zabezpieczające)

Specyfikacja techniczna oraz osiągi niżej wymienionych komponentów są udokumentowane w odnośnych instrukcjach instalacji i/lub na etykiecie umieszczonej na komponencie.

Zespół napędowy:

(Model, typ, numer seryjny)

Kat. osiąarów: | | | | | | | | | |

(patrz norma EN 12650-1 Zał. B)

Numer certyfikatu:

(Numer certyfikatu lub raportu z badań)

Wydany przez:

(Nazwa i adres upoważnionej instytucji lub laboratorium)

Silnik:

(Model, typ, numer seryjny)

Tablica elektroniczna:

(Model, typ, numer seryjny)

Urządzenie blokujące:

(Model, typ, numer seryjny)

Przełącznik funkcji:

(Model, typ, numer seryjny)

Urządzenie sterujące:

(Model, typ, numer seryjny)

Fotokomórki:

(Model, typ, numer seryjny)

Urządzenia zabezpieczające:

(Model, typ, numer seryjny)

Wskazanie ryzyk szczątkowych i przewidywanego, niewłaściwego zastosowania

Za pomocą oznaczeń umieszczonych w punktach zagrożenia produktu i/lub za pomocą wskazówek pisemnych poinformować i wyjaśnić użytkownikowi drzwi lub osobie ponoszącej za nie odpowiedzialność istniejące zagrożenia oraz przewidywalne niewłaściwe zastosowanie.

Data	Opis interwencji (instalacja, uruchomienie, regulacje, sprawdzenie zabezpieczeń, naprawy, modyfikacje)	Podpis technika	Podpis klienta

PL

ZAŁĄCZNIK 2

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

(Dyrektywa maszynowa 98/37/WE, Załącznik II, część A)

Instalator: _____

Adres: _____

Deklaruje, że:

Opis drzwi: _____

(Model, typ)

Numer seryjny: _____

Lokalizacja: _____

(niepowtarzalny numer referencyjny drzwi)

(Klient, adres)

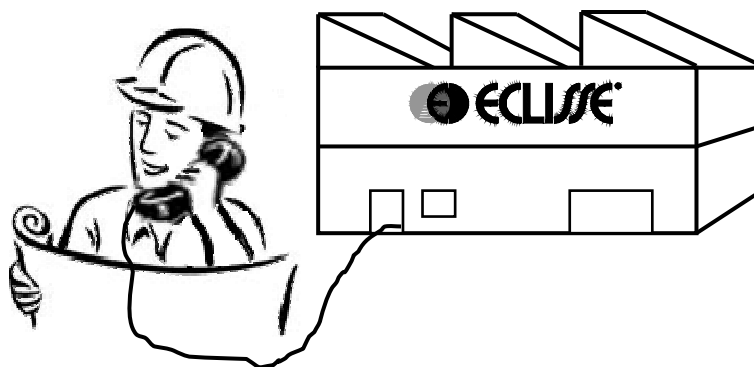
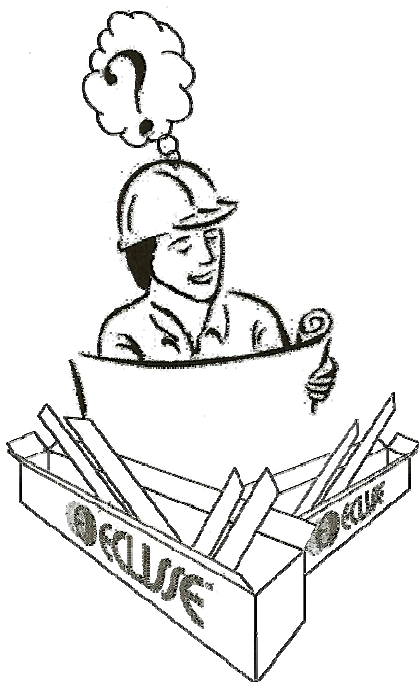
- Są zgodne z przepisami Dyrektywy maszynowej 98/37/WE.
- Są zgodne z warunkami określonymi w poniższych, innych dyrektywach WE:
Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE wraz z późniejszymi zmianami;
Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE wraz z późniejszymi zmianami.
- Deklaruje, że instalacja jest zgodna z postanowieniami paragrafu 5 - Analizą zagrożeń wskazaną w dokumencie EC_MAN_IST_010 (OSTRZEŻENIA DLA INSTALATORA) oraz że zostały przekazane użytkownikowi wskazówki co do prawidłowego/bezpiecznego użytkowania produktu

Zastosowano następujące, krajowe normy i wymagania techniczne:

- CEI 64-8 – Urządzenia elektryczne wykorzystujące napięcie znamionowe nieprzekraczające 1 000V~ i 1 500V~

Data: _____

Czytelny podpis instalatora _____



Tel. +39 0438 980513 (centrala abonencka)